

## **Theatre is Dialogue – Dialogue of Cultures: European networking with Eastern European theatres**

**A chance to...**

- ...exchange work experience with theatre makers from Eastern Europe.**
- ...establish important connections and professional relations.**
- ...experience social life in a foreign city.**

### **ETC Artists in residency programmes 2017**

For the fourth year in a row, the European Theatre Convention together with Staatstheater Braunschweig and Eastern European partners are enhancing a fruitful collaboration with Ukrainian theatres and artists in 2017.

As a result of the previous programmes and a successful continuation of cultural and artistic exchange, this year's edition of the project **Theatre is Dialogue - Dialogue of Cultures: European networking with Eastern European theatres** kicked off with the presentation of the production **End of Imitation 2.0** at festivals and theatres in Heidelberg, Karlsruhe and Braunschweig (Germany). Furthermore, the 2017 programme features several events aiming to enable an open cultural dialogue throughout theatre with and in Ukraine.

As part of the project, different scholarship programmes will open new perspectives and foster professional artistic exchange amongst young Ukrainian and Eastern European theatre makers.

The following artists in residency programmes are open for ETC member theatres and international theatre makers from or recommended by ETC member theatres:

- 1) Four-week fellowship for Ukrainian theatre makers at ETC member theatres in November 2017
- 2) Scholarship for theatre makers from Germany, Georgia, Belarus and other European countries for a two-weeks-residency in the frame of the multidisciplinary GOGOLFEST in Kiev between 1 – 18 September 2017

## For ETC member theatres:

**CONFIRM YOUR INTEREST UNTIL JUNE 1<sup>st</sup>**

### 1. CALL FOR PARTICIPATION

**We look for 5 scholarship places in ETC member theatres for theatre makers from Ukraine**

The ETC is looking for **5 scholarship places in theatres from Germany and Georgia in November**. The scholarship is open for any working field within the theatre.

With this program we would like to strengthen the newly created relations and further contribute to the cultural exchange with the aim to promote the European idea of a peaceful future for our continent. Another important aim is to give young Ukrainian theatre makers the opportunity to build up professional and personal contacts with colleagues in Germany and Georgia. The intensive work program gives the selected scholar the possibility to discover the daily routine, working structures and artistic processes of a theatre in a foreign country. In addition to the 4-week-residency, a meeting of all scholars will take place from November 2 - 5, 2017 at the Staatsschauspiel Dresden in the frame of the Fast Forward Festival 2017.

### **Do you want to become a host theatre for one of the scholars?**

#### **As a hosting theatre you ...**

- contribute to the important exchange and dialogue between European artists from East and West
- introduce your theatre staff members to a new colleague that will join and support your work for 4 weeks
- offer a working space for the selected scholar to be part of and be involved in a production until the premiere as part of the artistic ensemble for 4 weeks
- appoint a colleague to act as mentor to smooth the scholar's integration in the daily working routine and in the social environment
- organize and provide an accommodation for the scholar
- ensure that the scholar will be free to join the meeting and Fast Forward Festival in Dresden from 2-5 November 2017

### **What does the scholarship program cover?**

- The scholar will be working for 4 weeks in a theatre in Germany or Georgia.
- He or she will be receiving free accommodation, organized by the hosting theatre. Travel costs to and from the hosting theatre and per diems will be covered by ETC.
- The hosting theatre covers the liability insurance for the scholar during his/her stay.
- Any costs related to issue the visa will be arranged and covered by ETC.

### How does it work practically?

- The grant by the German Federal Foreign Office allows paying to each hosting theatre, a financial contribution of 400 EUR toward the accommodation.
- The hosting theatre will receive the due amount of per diems to be paid out to the scholar. Those amounts will be paid by ETC to the theatre.
- ETC will cover directly the travel costs to arrive in the hosting theatre and arrange and pay for the costs to participate in the meeting in Dresden.

**If you are interested to join** the project and host one of the Ukrainian theatre makers please confirm your interest to the ETC office **until June 1<sup>st</sup>**.

Since this will be the basis for the call for applications and thereby the basis for the decision of the potential scholars where they like to apply preferentially, **please, send us a short description of your available placement** including the following information:

- description of the working position you would like to offer (department, production) (5 sentences)
- profile of person you are looking for and what kind of experiences your scholar should have, including language skills (3 sentences)
- description of your theatre, town (2 sentences)

### Time schedule:

- until June 1<sup>th</sup>: confirm your interest in hosting a scholar to the ETC / Teresa Pfaud
- First week of June: The ETC will inform you if your theatre is part of the 5 hosting theatres to welcome a scholar as part of the project
- June – July: ETC establishes and disseminates call for application for scholars
- End of July: theatres receive from ETC the applications for their offered positions and choose one scholar
- September: confirmation of selected scholars and travel/ visa organization for the scholars by ETC
- November: start of residencies
- 2 – 5 November: scholarship meeting at the Fast Forward Festival in Dresden

### Coordination of program:

ETC is in charge to coordinate the program and communicates between the scholars and the hosting theatres. Upon the successful matchmaking between the scholar and the hosting theatre, we will issue a grant agreement between theatre, scholar and ETC – similar to the well-known ETC staff exchange agreement. By the end of the scholarship program, both the scholar and the hosting theatre will participate in the program evaluation and submit a small report to ETC.

## For ETC member theatres to recommend artists:

**APPLICATION DEADLINE: JUNE 15<sup>th</sup>, 2017**

**2. CALL FOR RECOMMENDATIONS:**  
**ETC ARTISTS IN RESIDENCY PROGRAMME**

**Scholarship for a two-weeks-residency at the GOGOLFEST in Kiev  
between 1 – 18 September 2017**

The **GOGOLFEST** is a renowned international multidisciplinary festival of contemporary art in Ukraine. It was founded in 2007 by Vlad Troitsky, president and artistic director of DAKH Centre of Contemporary Art, who envisioned the festival as a polyphonic, multicultural celebration of contemporary art. This year's 10<sup>th</sup> edition of GOGOLFEST, takes the audience again through the most significant achievements in contemporary art both Ukrainian and international. As an educational platform, GOGOLFEST offers learn-on-the-job trainings for culture managers and producers and it proposes an innovative and explicated educative non-academic scheme of residencies, lectures and productions with the participation of young and experienced artists from all over the world. Thus, it provides a wide co-production professional network with a strong educative component, in this way strengthening intercultural, international and interregional dialogue.

**Upon recommendation by an ETC member theatre, ETC offers 5 scholarships for stage directors from Germany, Georgia, Belarus and other European countries to participate in a two-weeks-residency program between 1–18 September 2017 in the frame of GOGOLFEST. The 10<sup>th</sup> edition of GOGOLFEST is dedicated to the topic of the Ark. Read more about it in the attached letter of intent by founder and President Vlad Troitsky.**

### **How is the residency program designed?**

- Artists in residency will work together with Ukrainian artists on small scale productions, participants should bring an artistic project idea they would like to realize.
- After an introduction working session with Vlad Troitsky, president and artistic director of DAKH Centre of Contemporary Art and founder of GOGOLFEST, the participants will divide into several groups and start to work on different small productions (20-30 Minutes) for approximately 10 days.
- A presentation of the project results will take place at the 10<sup>th</sup> edition of GOGOLFEST 2017 in the presence of an international audience

The program is a great possibility for international artists to broaden their own perspective by net- and co-working with the Ukrainian artists and to create a valuable context for further artistic exchange.

**What does the scholarship offer in addition to the residency program at GOGOLFEST?**

- Flight from home city's closest airport to Kiev
- Accommodation during the time of the residency in Kiev
- Contribution to local expenses/ per diem

**Who can participate in the residency program?**

Young stage directors from Germany, Georgia, Belarus and other European countries...

- from a public theatre or from the independent scene.
- with English language skills.

**How does the application process work?**

ETC member theatres, please, communicate this program to artists you are working with, who you would like to support by taking this opportunity and who could be interested in participating in the residency program.

Send in the application for your candidate(s) including:

- the attached application form.
- a letter of recommendation from your theatre.
- a CV of the artist
- an artistic project idea by the applicant which could be realized during the residency.

Please send all documents together in one file to **convention@etc-cte.org** by **15<sup>th</sup> June 2017**.  
All applicants will receive notification about the result of the application by the end of June.

### **About the ETC:**

The European Theatre Convention (ETC) founded in 1988, is a non-profit-making membership organization representing the publicly funded theatre sector in over 20 countries. Its aims are to create, protect and promote the art of theatre and its linguistic diversity in Europe and beyond; to act as a transnational theatre network to foster cultural diversity and intercultural dialogue; to act as a platform for professional exchange, development and capacity building of theatre-makers in an international context and to advocate for the public theatre sector at EU, member state and local levels.

### **Contacts:**

For further inquiries or additional information, please contact the **ETC Executive Office**.

**Executive office:** European Theatre Convention, c/o Deutsches Theater Berlin,  
Schumannstrasse 13a 10117 Berlin, Germany

**Head office:** c/o Syndeac, 8, rue Blanche, 75009 Paris, France

**EU office:** c/o European House for Culture, Sainctelettesquare 17, 1000 Brussels, Belgium

### **Teresa Pfaud - ETC Project coordinator**

Email: [convention@etc-cte.org](mailto:convention@etc-cte.org)

Tel: +49 (0) 30 284 41 402

[www.etc-cte.org](http://www.etc-cte.org)

---

With the support of the German Federal Foreign Office.



Federal Foreign Office



# ГОГОЛЬFEST

03150, Україна, Київ  
вул. Велика Васильківська, 136  
+38 044 529 40 62  
[www.gogolfest.org](http://www.gogolfest.org)  
[team@gogolfest.org](mailto:team@gogolfest.org)

Kiev, May 18th 2017

to whom it may concern

## LETTER OF INTENT

It is our true pleasure to invite young directors (from ETC network) as a participant of Artistic residency programme for European theatre makers at the GOGOLFEST 2017 that will take place in Kyiv, Ukraine on 7 – 17th September, 2017.

GOGOLFEST is the only Festival of Contemporary Art in Ukraine and we will run its 10th edition in 2017. With time it gets more and more popular not only in Ukraine, but worldwide. The Festival is of a great interest and demand among the public and hosts artists from more than 20 countries. Tens of thousands of people from Ukraine and abroad attend the performances and exhibitions.

This year the main topic of the festival is “ARK”.

Flood. Ark. Noah. Two of every kind. Why should we refer to this concept? It sounds like an old forgotten fairy-tale. However, the ark is a place of salvation where you can retain all that matters to you and wait till the flood is over. The ark is a creation of a new world in the informational flood around us. It saves you from trash and negative news from the outside. Being tossed by overwhelming fears, one tends to find a genuine place where he is at peace and feels protected.

The modern world is congested with anticipation of the catastrophe. And the information about this catastrophe is the flood that swamps our consciousness. We are getting helpless ecstatically awaiting tomorrow and we are not realizing what to do. Where to find strength and place to wait it through? Is there a code of conduct that may unite us and fill with strength? The Ark represents the set of rules, efforts that form our present-day surroundings and prepare premise for our tomorrow, our new world. After you created your own ark and showed what you do to the world, it's crucial to notice others and to find common language with them and learn to trust each other for uniting. The space of the common Ark is not a mere outwaiting, it is rather a creation of a new world. The larger the vessel, the more stable it is - this is a core rule of its structure.



# ГОГОЛЬFEST

03150, Україна, Київ  
вул. Велика Васильківська, 136  
+38 044 529 40 62  
[www.gogolfest.org](http://www.gogolfest.org)  
[team@gogolfest.org](mailto:team@gogolfest.org)

So, people who chose to create something and united become a new force. Maidan was a massive ark, but it was united by a common “NO” decision against the regime. The Ark is a constructive pattern searching for “yes” and forming the environment where people continue saying “yes”.

Culture is a field coding the future on the one hand and on the other it may act as a visionary. The space of the festival is also a kind of the ark uniting people who trust each other and who are willing to create a new tomorrow. When the right arks unify and share the same code of conduct, then a territory of trust is formed. A territory of trust in a world where the rules “don’t trust”, “Beware: traitors are everywhere” are communicated.

The Ark is neither fleeing nor immigration. It is rather about creating a place where the best human virtues are highly sought. Everyone is welcome to contribute with their little ark and add their own insight not dictated by anyone. GOGOLFEST Ark is a territory of openness. We are building a place where dignity, understanding and respect are key values. GOGOLFEST Ark is our place of strength. It’s here, all around us. It’s up to us to decide where to beat the path and with whom enter the future. Our sails are blown by time. The desire to attain freedom and co-create is our driving force.

We are uniting to build a place where freedom and creativity rule. Here the world is perceived via sound, colour, movement and words. The Ark is the art territory. The Ark is the territory of openness and insights. Here it is around us - our place of strength, our Ark, where we can be free together.

We look forward to the opportunity of seeing you and working with you in Kyiv.

You can find the detailed information on the festival and its programs at [gogolfest.org](http://gogolfest.org). Otherwise, please don’t hesitate to contact Andrew Palatnyi, GOGOLFEST Theatre Curator at [fca.gogolfest@gmail.com](mailto:fca.gogolfest@gmail.com) should you have any further questions.

*Yours sincerely,*

*President*  
*of*  
**NGO GOGOLFEST**  
**Vladislav Troitskyi**

